



CITTA' DI QUARRATA - PROVINCIA DI PISTOIA

Servizio Affari Generali e Attività Negoziali

PROCEDURA APERTA

VERBALE

**PROCEDURA APERTA PER L'AFFIDAMENTO DELLA GESTIONE DELLO
SPORTELLINO INFORMATIVO E DI CONSULENZA LEGALE PER CITTADINI
STRANIERI PER IL PERIODO DAL 01/07/2013 AL 30/06/2016 – CIG Z9C07FB0B7
SEDUTA PUBBLICA**

L'anno duemilatredici (2013), il giorno tredici (13) del mese di Febbraio (02), alle ore 10.00 presso gli uffici dei Servizi Sociali posti in via Trieste, Quarrata. (PT),

PREMESSO

1. che con determinazione a contrattare del Responsabile dei Servizi Sociali n. 982 del 31/12/2012 si stabiliva di procedere all'affidamento dell'appalto avente ad oggetto la gestione dello sportello informativo e di consulenza legale per cittadini stranieri dal 01/07/2013 al 30/06/2016 mediante procedura aperta, da esperire con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa, per un importo complessivo a base di gara di € 39.000,00.=, IVA esclusa;
2. che con la citata determinazione venivano approvati il Capitolato Speciale d'Appalto, i requisiti di partecipazione necessari per l'ammissione alla gara, i criteri di aggiudicazione e gli elementi di valutazione delle offerte ed il Documento Unico di Valutazione del rischio (DUVRI);
3. che con determinazione del Responsabile del Servizio Affari Generali e Attività Negoziali n. 11 del 10/01/2013 venivano approvati il bando di gara, il disciplinare ed i fac-simili di dichiarazioni sostitutive;
4. che il servizio oggetto della gara, ai sensi dell'art. 20 del D. Lgs. 163/2006, non è soggetto alla disciplina del Codice in quanto trattasi di servizio rientrante tra quelli esclusi di cui all'allegato II B al D. Lgs. stesso;
5. che è stata data pubblicità all'appalto pubblicando il bando di gara all'Albo Pretorio del Comune al n. 99 dal giorno 11/01/2013 al giorno 11/02/2013;
6. che lo stesso è stato pubblicato sui siti Internet del Comune di Quarrata alla pagina "Gare in corso" e sul sistema della Regione Toscana, all'apposita pagina per la pubblicità legale, in data 11/01/2013;
7. che le modalità di selezione erano stabilite nel sopraindicato bando;
8. che entro il termine previsto (ore 12,00 del giorno 11/02/2013) sono pervenuti n. 2 (due)



CITTA' DI QUARRATA - PROVINCIA DI PISTOIA

Servizio Affari Generali e Attività Negoziali

PROCEDURA APERTA

VERBALE

plichi di offerta da parte delle seguenti ditte:

ID	Prot. n. e data	Denominazione
1	6662 del 08/02/2013	Consorzio Metropoli s.c.s. onlus – Via Aretina n. 265, 50136 Firenze
2	7170 del 11/02/2013	Gemma Società Cooperativa Sociale a r.l. onlus – Via Fiume n. 53, 51039 Quarrata (PT)

9. che con determinazione del Responsabile del Servizio Affari Generali e Attività Negoziali n. 92 del 12/02/2013 è stata nominata la commissione di gara così composta:

- Dott.ssa Maria Alessandra Tofani, Responsabile dei Servizi Sociali del Comune di Quarrata (Presidente);
- Dott.ssa Serena Rafanelli, Responsabile del Servizio Anagrafe, Servizi statistici e Demografici del Comune di Quarrata (membro esperto);
- Dott.ssa Cinzia Innocenti, Assistente Sociale dei Servizi Sociali del Comune di Quarrata (membro esperto).

La dott.ssa Danila Bandaccari, Responsabile del Servizio Affari Generali e Attività Negoziali del Comune di Quarrata, partecipa in qualità di segretario verbalizzante e testimone;

10. che la seduta di gara era fissata per le ore 10,00 del giorno 13/02/2013.

QUANTO SOPRA PREMESSO E CONSIDERATO

i componenti della Commissione, presa visione dei nominativi dei concorrenti che hanno presentato offerta, dichiarano che non sussistono cause di incompatibilità o motivi di astensione ai sensi della normativa vigente.

E' presente il sig. Aurelio Grecomoro per il consorzio Metropoli.

IL PRESIDENTE

A questo punto dichiara aperta la gara e, premesso l'oggetto di appalto e le condizioni fissate, fa presente che entro le ore 12,00 del giorno stabilito (11/02/2013) sono pervenuti n. 2 (due) plichi contenenti le offerte presentate dalle Cooperative, come sopra indicate.

La Commissione, verificata l'integrità dei sigilli e la conformità dei plichi presentati a quanto previsto nel bando, procede all'apertura dei pieghi ed all'esame della documentazione prodotta e contenuta all'interno dei plichi A "Documentazione amministrativa", riponendo da una parte



CITTA' DI QUARRATA - PROVINCIA DI PISTOIA

Servizio Affari Generali e Attività Negoziali

PROCEDURA APERTA

VERBALE

i plichi “B – Offerta tecnica” e “C – Offerta tecnico-economica”.

A conclusione dell’esame della documentazione prodotta e contenuta nella busta A, la Commissione di gara dichiara ammessi entrambi i concorrenti.

Alle ore 10.20 entra il sig. Rossano Ciottoli per la cooperativa sociale Gemma. Viene informato che entrambi i concorrenti sono state ammessi.

La Commissione procede quindi, sempre in seduta pubblica, all’apertura delle buste B “Offerta tecnica” al fine di verificare la completezza dei documenti contenuti nella busta stessa, leggendo il titolo dei documenti, senza prendere visione alcuna del contenuto del progetto.

La Commissione, dopo la verifica della documentazione inserita nei plichi B, dichiara ammesse alla successiva fase tutte le imprese concorrenti.

Si dà atto che le offerte tecniche sono state reinserite all’interno delle rispettive buste B presentate dai concorrenti. Le buste C – “offerta economica” viene presa in custodia dal responsabile dei Servizi Sociali che le ripone in armadio chiuso a chiave.

Il Presidente sospende quindi la seduta pubblica, informando i presenti che, salvo diversa comunicazione scritta, l’apertura della busta C si terrà il giorno 18/02/2013 ore 12.30 presso la sede dei Servizi Sociali.

Secondo quanto previsto dal disciplinare di gara, acquisita la disponibilità dei componenti, il Presidente, alle ore 10.35, chiusa la porta, procede in seduta riservata, all’esame dei progetti contenuti nella busta B “Offerta tecnica”.

SEDUTA RISERVATA

La Commissione procede, in seduta riservata, all’esame dei progetti contenuti nella busta B “Offerta tecnica”. Brevemente si richiamano i criteri di attribuzione del punteggio meglio descritti all’art. 14 del C.s.A. e nel bando di gara come segue:

A. progetto organizzativo del servizio max punti 35

a.1 completezza, chiarezza e rispondenza rispetto agli obiettivi indicati nel C.s.A., alle caratteristiche dell’utenza, ai vigenti regolamenti e disciplinari comunali (max punti 15);

a.2 azioni di raccordo con i contesti territoriali, con riferimento alla mappatura locale delle opportunità educative e/o socializzanti e dei servizi in essere (max punti 4);

a.3 sistema di verifica e controllo del servizio reso, tenendo conto della qualità rispetto agli obiettivi, degli strumenti di documentazione e valutazione adottati dagli operatori (max



CITTA' DI QUARRATA - PROVINCIA DI PISTOIA

Servizio Affari Generali e Attività Negoziali

PROCEDURA APERTA

VERBALE

punti 7);

a.4 modalità di diffusione e pubblicizzazione delle informazioni relative al servizio (max punti 6);

a.5 modello di collaborazione con le istituzioni del territorio ed, in particolare, con i servizi del Comune (max punti 3).

B. organizzazione e gestione del personale max punti 10

b.1 modalità di gestione del personale adibito al servizio (max punti 4);

b.2 operatori adibiti al servizio in possesso di titoli di studio superiori a quelli previsti all'art. 9 del capitolato (max punti 3);

b.3 programma di formazione ed aggiornamento del personale. (max punti 3);

D. servizi migliorativi offerti max punti 10

La Commissione procede, quindi, all'apertura dei plichi contrassegnati con la lettera "B", alla valutazione dei progetti presentati dalle imprese previo confronto degli stessi ed all'attribuzione dei relativi punteggi confrontando gli stessi progetti.

Alle ore 14.00 la Commissione sospende i lavori per la pausa pranzo.

LA COMMISSIONE DI GARA

Presidente – F.to dott.ssa Maria Alessandra Tofani

Commissario – F.to dott.ssa Serena Rafanelli

Commissario – F.to dott.ssa Cinzia Innocenti

F.to dott.ssa Danila Bandaccari (segretario verbalizzante)

SEDUTA RISERVATA

Alle ore 14.30 del medesimo giorno, i lavori della Commissione riprendono con l'esame dei progetti.

1. CONSORZIO METROPOLI

a.1) completezza, chiarezza e rispondenza rispetto agli obiettivi: il modello organizzativo è ben delineato e strutturato in back e front office, presentando elementi positivi. OTTIMO – PUNTI 15

a.2) azioni di raccordo con i contesti territoriali di riferimento: la commissione rileva come sul punto i due progetti si equivalgono: non sono adeguatamente descritte le azioni concrete di



CITTA' DI QUARRATA - PROVINCIA DI PISTOIA

Servizio Affari Generali e Attività Negoziali

PROCEDURA APERTA

VERBALE

raccordo con i contesti territoriali citati. SUFFICIENTE – PUNTI 2

a.3) sistema di verifica e controllo del servizio reso: il sistema è ben descritto con allegate, se pur non richieste, le schede di monitoraggio per tutti i servizi offerti ed oggetto di gara. OTTIMO – PUNTI 7

a.4) modalità di diffusione e pubblicizzazione: la commissione valuta in modo sufficiente gli strumenti citati per la diffusione delle informazioni, rilevando con rammarico la non previsione di apposite traduzioni dei depliant nelle lingue straniere più diffuse. Si ritiene inoltre che l'inserimento delle informazioni sul sito internet della cooperativa renda meno immediata la possibilità di accedere alle informazioni stesse. SUFFICIENTE – PUNTI 3

a.5) collaborazione con le istituzioni locali: l'elaborato appare semplice senza però presentare tratti distintivi particolari degni di nota. La Commissione rileva, tra le altre cose, come la descrizione sia sintetica e poco approfondita, in quanto il concorrente ben individua gli attori ma risulta sintetica e poco strutturata la descrizione concreta delle modalità di collaborazione. SUFFICIENTE – PUNTI 1,5

b.1) modalità di gestione del personale: il personale indicato consta di 1 coordinatore, due operatori di sportello, una eventuale equipe da poter utilizzare per le assenze del personale titolare, e si prevedono riunioni settimanali di coordinamento. OTTIMO – PUNTI 4,00

b.2) possesso dei titoli di studio: la Commissione rileva la presenza di personale laureato. OTTIMO – PUNTI 3

b.3) programma di formazione: la commissione valuta positivamente i piani di formazione, pur rilevando la mancata descrizione degli argomenti specifici oggetto dei vari corsi. PIU' CHE BUONO – PUNTI 2,25

d.) servizi migliorativi offerti: tra i servizi offerti vi è la creazione di un database, organizzazione di un evento, l'inserimento nella rete provinciale degli sportelli. La Commissione tuttavia valuta i servizi in modo sufficiente senza alcun elemento degno di nota. SUFFICIENTE - PUNTI 5

2. COOPERATIVA GEMMA

a.1) completezza, chiarezza e rispondenza rispetto agli obiettivi: la proposta non ha raggiunto un livello tecnico tale da consentire una valutazione pienamente positiva del progetto. Sembra infatti emergere più la funzione di accompagnamento che di consulenza ed informazione. Non



CITTA' DI QUARRATA - PROVINCIA DI PISTOIA

Servizio Affari Generali e Attività Negoziali

PROCEDURA APERTA

VERBALE

vi è inoltre una descrizione puntuale circa le modalità organizzative del servizio (per esempio se su appuntamento, modalità di sostituzione dell'operatore di sportello etc.). SUFFICIENTE – PUNTI 7,50

a.2) azioni di raccordo con i contesti territoriali di riferimento: la commissione rileva come sul punto i due progetti si equivalgono: non sono adeguatamente descritte le azioni concrete di raccordo con i contesti territoriali citati. SUFFICIENTE – PUNTI 2

a.3) sistema di verifica e controllo del servizio reso: la commissione ritiene sufficientemente descritto il sistema di monitoraggio per quanto semplice nella prospettazione e non differenziato per i singoli servizi offerti ed oggetto dell'appalto (mediazione, consulenza, etc.). SUFFICIENTE – PUNTI 3,5

a.4) modalità di diffusione e pubblicizzazione: la commissione evidenzia, come per l'altro progetto, che non sia stata prevista la traduzione dei depliant nelle principali lingue straniere. Apprezzabile tuttavia la creazione di un sito internet dedicato con possibilità di richiedere consulenze on line. BUONO – PUNTI 4,5

a.5) collaborazione con le istituzioni locali: in linea con quanto evidenziato per il criterio a.1), la commissione ritiene che il progetto sia troppo centrato sul concetto di “accompagnamento” dello straniero, servizio non richiesto e non pertinente con l'appalto. La descrizione delle modalità di raccordo appare inoltre un po' troppo generica. PARZIALMENTE SUFFICIENTE – PUNTI 0,75

b.1) modalità di gestione del personale: viene previsto un unico operatore di sportello che svolge anche funzioni di coordinatore. Non sono descritte le modalità operative con le quali si garantisce la continuità del servizio in caso di assenza dell'operatore. SUFFICIENTE – PUNTI 2

b.2) possesso dei titoli di studio: la Commissione rileva la presenza di personale laureato. OTTIMO – PUNTI 3

b.3) programma di formazione: la commissione non valuta pienamente positiva l'offerta formativa in quanto non si specifica chi saranno i formatori; si parla di modalità partecipativa della formazione senza spiegare cosa esattamente si vuole intendere; si parla di 30 ore di formazione prima dell'inizio del servizio che pare insufficiente in una materia così complessa. PARZIALMENTE SUFFICIENTE - PUNTI 0,75



CITTA' DI QUARRATA - PROVINCIA DI PISTOIA

Servizio Affari Generali e Attività Negoziali

PROCEDURA APERTA

VERBALE

d.1) servizi migliorativi offerti: tra i vari servizi si segnala: sito internet, corsi di italiano, organizzazione evento etc. Non si ritengono attinenti all'appalto i servizi di supporto agli istituti scolastici comprensivi. BUONO - PUNTI 7,5

Il Presidente riepiloga quindi i punteggi assegnati:

Denominazione		Progetto – max punti 70			
		A max 35 p.	B max 10 p.	D max 10 p.	Totale
1	Consorzio Metropoli	28,50	9,25	5,00	42,75
2	Cooperativa Gemma	18,25	5,75	7,50	31,50

La Commissione terminato l'esame dei progetti alle ore 16.45 sospende la gara rinviando la stessa per l'apertura della busta C al giorno 18 febbraio 2013 ore 12.30 presso i locali dei Servizi Sociali.

Le buste dei progetti vengono lasciati in custodia del Responsabile dei Servizi Sociali che provvede a riporre la documentazione in apposito armadio chiuso a chiave.

Il Presidente dichiara chiusi i lavori alle ore 16,45.

Si dà altresì atto che tutti i lavori relativamente alla presente procedura di gara si sono svolti alla presenza costante di tutti i membri della Commissione.

Di quanto sopra si è redatto il presente verbale, che, letto e controfirmato, viene sottoscritto.

LA COMMISSIONE DI GARA

Presidente – F.to dott.ssa Maria Alessandra Tofani

Commissario – F.to dott.ssa Serena Rafanelli

Commissario – F.to dott.ssa Cinzia Innocenti

F.to Il segretario verbalizzante dott.ssa Danila Bandaccari